

Document:	<u>EB 2020/130/R.22/Add.1</u>
Agenda:	<u>8(f)(i)(a)</u>
Date:	<u>4 September 2020</u>
Distribution:	<u>Public</u>
Original:	<u>English</u>

**A**



الاستثمار في السكان الريفيين

**جمهورية كينيا**

**مشروع إضفاء الطابع التجاري على الإنتاج**

**الحيواني في كينيا**

**ضميمة**

المجلس التنفيذي - الدورة الثلاثون بعد المائة

روما، 8-11 سبتمبر/أيلول 2020

---

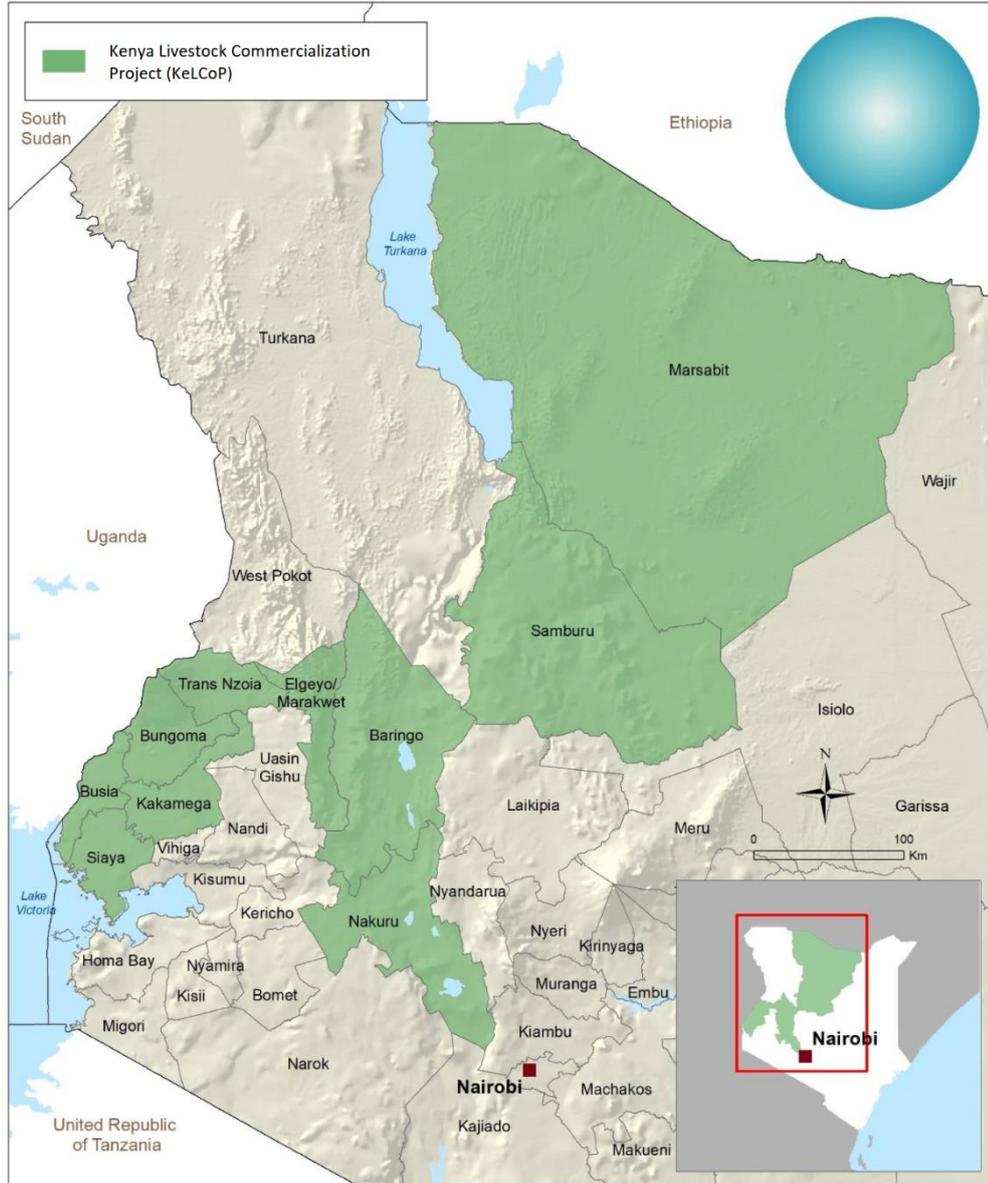
**للموافقة**

## مشروع إضفاء الطابع التجاري على الإنتاج الحيواني في كينيا

### ضميمة

يلفت انتباه المجلس التنفيذي إلى الضمانم والتعديلات التالية على تقرير رئيس الصندوق من أجل مشروع إضفاء الطابع التجاري على الإنتاج الحيواني في كينيا (EB 2020/130/R.22). ولتيسير الرجوع إليها، ترد التعديلات وتحتها خط، بينما يظهر النص المحذوف ويتوسطه خط.

الصفحة iii، تُستبدل خريطة منطقة المشروع بالخريطة التالية:



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2020-05-05



الصفحة iv، يستبدل موجز التمويل كالتالي:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
حكومة كينيا	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك والتعاونيات	الوكالة المنفذة:
<u>78.91 مليون يورو</u>	التكلفة الكلية للمشروع:
<u>23.105 مليون يورو</u>	قيمة قرض الصندوق:
مختلطة: يُقدم هذا القرض بموجب أسلوب التطبيق المتدرج في تنفيذ المشروع. وهو مقدم بشروط مختلطة وتصل فترة استحقاقه 25 سنة وفترة السماح الخاصة به 5 سنوات. ويُسدّد رسم الخدمة ورسم الفائدة الثابتة بشكل نصف سنوي على المبلغ الأصلي الذي صرفه الصندوق ولم يسدده المقترض بعد.	شروط قرض الصندوق:
<u>23.105 مليون يورو</u>	قيمة قرض الصندوق:
تيسيرية للغاية: يُقدم القرض بشروط تيسيرية للغاية بموجب أسلوب التطبيق المتدرج/الإلغاء المتدرج وتصل فترة استحقاقه 40 سنة وفترة السماح الخاصة به 10 سنوات. ويسدّد رسم الخدمة بشكل نصف سنوي على المبلغ الرئيسي الذي صرفه الصندوق ولم يسدده المقترض بعد. في حين لا توجد أية فائدة على القرض.	شروط قرض الصندوق:
منظمة هايفر الدولية	الجهة المشاركة في التمويل:
<u>2.86 مليون يورو</u>	قيمة التمويل المشترك:
مساهمة عينية	شروط التمويل المشترك:
مؤسسات مالية مشاركة	الجهات المشاركة في التمويل:
<u>3.84 مليون يورو</u>	قيمة التمويل المشترك:
قرض	شروط التمويل المشترك:
<u>16.01 مليون يورو</u>	مساهمة المقترض/المتلقي:
<u>9.99 مليون يورو</u>	مساهمة المستفيدين:
<u>19.3 مليون يورو</u> من مجموع تمويل الصندوق	قيمة تمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة:

الصفحة 2، الفقرة 9

تُعدّل الجملة الثانية لتصبح على النحو التالي:

"وستبذل جهود متضافرة لضمان الاستعداد للتنفيذ، في جزء منه، بدفعة مقدمة لاستهلال المشروع من خلال دعم التنفيذ السريع لمراحل استهلال المشروع."

الصفحة 3، الفقرة 13

تُعدّل الجملة الأولى لتصبح على النحو التالي:

"من المتوقع أن يفيد المشروع بشكل مباشر وغير مباشر 110 00 أسرة (495 000 شخص)، 54 في المائة منهم من النساء و30 في المائة من الشباب."

الصفحة 3، الفقرة 14

تُعدّل الجملة الثانية لتصبح على النحو التالي:

"وتماشيا مع التوصيات المقدمة في تقييم الاستراتيجية والبرنامج القطري، ستشمل المناطق المستهدفة في المشروع مقاطعتين شبه قاحلتين (الجيو ماراكويت وبارينغو) ومقاطعتين قاحلتين (مارسايبيت وسامبورو) وست مقاطعات أخرى (بوسيا، وسييا، وكاكاميغا، وبونغوما، وترانس نوزيا وناكورو)."

الصفحة 3، تُعدّل الفقرة 19 لتصبح على النحو التالي:

"المكون 2: دعم تنمية أسواق الثروة الحيوانية. سيشمل هذا المكون ما يلي: (1) بنية السوق التحتية وتنمية القدرات؛ (2) بناء سلاسل القيمة الشاملة؛ (3) وضع نُظم لإدارة سلاسل القيمة. وستقدم منح مقابلة إلى المنتجين التجاريين أصحاب الحيازات الصغيرة والشباب المبتكر (2) منتديات المستثمرين لتعزيز انخراط واستثمارات القطاع الخاص؛ (3) التنمية الشمولية لسلاسل القيمة؛ (4) توفير القسائم الإلكترونية والمنح المطابقة للمنتجين التجاريين الصغار والشركات الناشئة الابتكارية التي أطلقها الشباب؛ التدريب على منهجية التبادل بين الأقران ومسارات التعلم؛ تدريب مقدمي خدمات التجار والنقل من الشباب؛ لوحة معلومات للتمويل الجماعي تخص أصحاب المبادرات الفردية. وبالإضافة إلى ذلك، وسيُنشأ تطبيق خاص بالقسائم الإلكترونية وبالتسويق الإلكتروني لتقديم معلومات عن الأسعار في الوقت الأني وقناة لشراء وبيع المدخلات الرئيسية لإنتاج الثروة الحيوانية."

الصفحة 3، تُعدّل الفقرة 20 لتصبح على النحو التالي:

"المكون 3: إدارة المشروع وتنسيقه. سيدعم هذا المكون القيام بما يلي: (1) تقديم دعم سياساتي ومؤسسي إلى الحكومة الوطنية؛ (1) إطار السياسات التمكينية الخاصة بقطاع الثروة الحيوانية وصياغة خطة رئيسية لتنمية الثروة الحيوانية. وسيغطي المكون أيضاً؛ (2) سيعطي تغطية التكاليف الإضافية لإدارة المشروع وتنسيقه، بما في ذلك إدارة المعرفة والرصد والتقييم."

الصفحة 4، الفقرة 23

تُعدّل الجملة الأخيرة لتصبح على النحو التالي:

"والتزمت منظمة هايفر الدولية بتوفير الدعم التقني والمالي للمشروع وستوقع اتفاقية منحة مع الحكومة لبيان تفاصيل طابع المساهمة ومداها."

الصفحة 4، تُعدّل الفقرة 26 لتصبح على النحو التالي:

"تقدر تكاليف المشروع الإجمالية، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، بمبلغ 93.5 مليون دولار أمريكي 78.91 مليون يورو على مدى فترة تنفيذ مدتها ست سنوات. ويرد موجز تكاليف المشروع حسب المكون في الجدول 1."

الصفحة 5، يستبدل الجدول 1 بالجدول أدناه:

## الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون، والمكون الفرعي، والجهة الممولة  
(بالآلاف اليورو)

المكون/المكون الفرعي	قرض الصندوق		الحكومة		مساهمة الحكومة العينية		مساهمة الحكومة النقدية		مساهمة المستفيدين العينية		مساهمة المستفيدين النقدية		مؤسسات المالية المشاركة		منظمة هايفر الدولية		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
<b>ألف- تحسين إنتاج الثروة الحيوانية الصغيرة النطاق التي تتسم بذكائها المناخي</b>																		
1- دمج الأسر الضعيفة في سلاسل القيمة	45.9	10 129	14.7	3 245	12.1	2 662	-	-	6.6	1 465	-	-	7.7	1 688	13.0	2 858	27.9	22 048
2- أنظمة الإنتاج الصامدة في وجه المناخ	60.6	14 906	16.0	3 930	3.7	902	-	-	18.6	4 584	-	-	-	-	-	-	31.2	24 612
<b>المجموع الفرعي ألف</b>	<b>53.7</b>	<b>25 035</b>	<b>15.4</b>	<b>7 175</b>	<b>7.6</b>	<b>3 565</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>13.0</b>	<b>6 049</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0.6</b>	<b>1 688</b>	<b>6.1</b>	<b>2 858</b>	<b>59.1</b>	<b>46 661</b>
<b>باء- دعم تنمية أسواق الثروة الحيوانية</b>																		
1- بنية السوق التحتية وتنمية القدرات	67.5	2 393	14.7	522	13.9	494	-	-	3.8	134	-	-	-	-	-	-	4.5	3 543
2- التنمية الشمولية لسلاسل القيمة	53.1	8 132	9.8	1 503	-	-	-	-	10.7	1 633	-	-	12.4	1 893	14.1	2 152	19.4	15 313
3- نظم المعلومات لإدارة سلاسل القيمة	84.0	558	16.0	106	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.8	664
<b>المجموع الفرعي باء</b>	<b>56.8</b>	<b>11 082</b>	<b>10.9</b>	<b>2 131</b>	<b>2.5</b>	<b>494</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9.1</b>	<b>1 767</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>9.7</b>	<b>1 893</b>	<b>11.0</b>	<b>2 152</b>	<b>24.7</b>	<b>19 520</b>
<b>جيم- إدارة المشروع وتنسيقه</b>																		
1- الدعم السياسي والمؤسسي للحكومة الوطنية	84.0	783	16.0	149	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.2	931
2- دعم وحدة إدارة المشروع وتنسيقه	78.9	9 310	9.8	1 162	0.8	99	10.5	1 235	-	-	-	-	-	-	-	-	15.0	11 805
<b>المجموع الفرعي جيم</b>	<b>79</b>	<b>10 093</b>	<b>10</b>	<b>1 310</b>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>10</b>	<b>1 235</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>1 235</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16</b>	<b>12 737</b>
<b>إجمالي تكاليف المشروع</b>	<b>58.6</b>	<b>46 210</b>	<b>13.5</b>	<b>10 617</b>	<b>5.3</b>	<b>4 157</b>	<b>1.6</b>	<b>1 235</b>	<b>9.9</b>	<b>7 816</b>	<b>1.6</b>	<b>1 235</b>	<b>2.8</b>	<b>2 183</b>	<b>3.6</b>	<b>2 858</b>	<b>100.0</b>	<b>78 917</b>

تُعدّل الفقرة 27 لتصبح على النحو التالي:

"تشمل خطة التمويل ما يلي: (1) قروض الصندوق التي يبلغ مجموعها 54.8 مليون دولار أمريكي 46.21 مليون يورو (58.6 في المائة من التكلفة الإجمالية)، منها 22.9 مليون دولار أمريكي 19.3 مليون يورو (42 في المائة من إجمالي تمويل الصندوق) مخصصة لتمويل المناخ؛ (2) مساهمة الحكومة البالغة 1.9 مليون دولار أمريكي 16.01 مليون يورو (20.3 في المائة)، منها 12.6 مليون دولار أمريكي 10.6 مليون يورو لتمويل الضرائب والرسوم (13.5 في المائة)، حيث تبلغ مساهمتها النقدية 1.5 مليون دولار أمريكي 1.2 مليون يورو (1.6 في المائة)، والعينية 4.9 مليون دولار أمريكي 4.2 مليون يورو (5.2-5.3 في المائة)؛ (3) مساهمة المستفيدين البالغة 11.8 مليون دولار أمريكي 9.99 مليون يورو (12.7 في المائة)، حيث تبلغ مساهمتهم العينية 9.3 مليون دولار أمريكي 7.81 مليون يورو (9.9 في المائة) والنقدية 2.6 مليون دولار أمريكي 2.18 مليون يورو (2.8 في المائة)؛ (4) مساهمة منظمة هايفر الدولية البالغة 3.4 مليون دولار أمريكي 2.86 مليون يورو (3.6 في المائة)؛ (5) مساهمة المؤسسات المالية المشاركة البالغة 4.6 مليون دولار أمريكي 3.84 مليون يورو (4.8-4.9 في المائة)."

الصفحة 7، يستبدل الجدول 2 بالجدول أدناه:

الجدول 2  
تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بالآلاف اليورو)

المجموع		منظمة هايفر الدولية		المؤسسات المالية المشاركة		مساهمة المستفيدين النقدية		مساهمة المستفيدين العينية		مساهمة الحكومة النقدية		مساهمة الحكومة العينية		الحكومة		قرض الصندوق		فئة الإنفاق
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
<b>أولا- تكاليف الاستثمار</b>																		
23.1	18 261	-	-	-	-	-	-	20.9	3 824	-	-	4.2	764	16.0	2 916	58.9	10 757	أ- الأشغال المدنية
10.2	8 019	5.4	434	-	-	3.6	290	10.9	874	-	-	5.6	450	16.0	1 280	58.5	4 691	ب- المعدات والسلع والمركبات
27.0	21 313	7.4	1 571	-	-	-	-	0.5	114	-	-	13.3	2 845	15.1	3 228	63.6	13 555	ج- المساعدة التقنية
18.3	14 470	5.9	854	-	-	-	-	20.8	3 004	-	-	-	-	15.0	2 166	58.4	8 445	د- المنح والإعانات
10.0	7 906	-	-	48.6	3 840	23.9	1 893	-	-	-	-	-	-	4.1	321	23.4	1 853	هـ- خطوط الائتمان
88.7	69 969	4.1	2 858	5.5	3 840	3.1	2 183	11.2	7 816	-	-	5.8	4 058	14.2	9 911	56.2	39 302	<b>إجمالي تكاليف الاستثمار</b>
<b>ثانيا- التكاليف المتكررة</b>																		
5.6	4 432	-	-	-	-	-	-	-	-	27.9	1 235	-	-	-	-	72.1	3 197	أ- الرواتب والعلاوات
5.7	4 516	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.2	99	15.6	705	82.2	3 712	ب- التكاليف التشغيلية
11.3	8 948	-	-	-	-	-	-	-	-	13.8	1 235	1.1	99	7.9	705	77.2	6 909	<b>إجمالي التكاليف المتكررة</b>
100.0	78 917	3.6	2 858	4.9	3 840	2.8	2 183	9.9	7 816	1.6	1 235	5.3	4 157	13.5	10 617	58.6	46 210	<b>إجمالي تكاليف المشروع</b>

الصفحة 8، يستبدل الجدول 3 بالجدول أدناه:

الجدول 3  
تكاليف المشروع بحسب المكون والمكون الفرعي وسنة المشروع  
(بآلاف اليورو)

المكون/المكون الفرعي	2021	2022	2023	2024	2025	2026	المجموع
<b>ألف - تحسين إنتاج الثروة الحيوانية الصغيرة النطاق التي تتسم بذكائها المناخي</b>							
1- دمج الأسر الضعيفة في سلاسل القيمة	2 672	4 856	4 462	4 841	3 921	1 297	22 048
2- أنظمة الإنتاج الصامدة في وجه المناخ	1 459	5 790	7 904	6 313	3 146	-	24 612
<b>المجموع الفرعي: تحسين إنتاج الثروة الحيوانية الصغيرة النطاق التي تتسم بذكائها المناخي</b>							
<b>باء- دعم تنمية أسواق الثروة الحيوانية</b>							
1- بنية السوق التحتية وتنمية القدرات	118	933	1 575	826	46	46	3 543
2- التنمية الشمولية لسلاسل القيمة	-	1 543	4 803	5 134	3 061	772	15 313
3- نظم المعلومات لإدارة سلاسل القيمة	32	262	200	170	-	-	664
<b>المجموع الفرعي: دعم تنمية أسواق الثروة الحيوانية</b>							
<b>جيم - إدارة المشروع وتنسيقه</b>							
1- الدعم السياسي والمؤسسي للحكومة الوطنية	931	-	-	-	-	-	931
2- دعم وحدة إدارة المشروع وتنسيقه	2 975	1 447	2 056	1 537	1 568	2 223	11 805
<b>المجموع الفرعي لإدارة المشروع وتنسيقه</b>							
<b>إجمالي تكاليف المشروع</b>							
	8 187	14 830	21 001	18 820	11 741	4 337	78 917

الصفحة 9، الفقرة 29

تُعدّل الجملة الثانية لتصبح على النحو التالي:

"ويعد صافي القيمة الحالية للمشروع إيجابياً (77.1 مليون يورو [91.3 مليون دولار أمريكي])؛ أي ما يعادل 10.1 مليار شلن كيني).".

الصفحة 11، الفقرة 40

تُعدّل الجملة الأولى لتصبح على النحو التالي:

"سيتولى مكتب المراجع العام القيام بالمراجعات الخارجية لكينيا، كما هو الحال بالنسبة للحفاظة الحالية."

الصفحة 12، تُعدّل الفقرة 46 لتصبح على النحو التالي:

"تتعلق الدروس المهمة المستفادة من المشاريع الاستثمارية التي يمولها الصندوق وشركاء التنمية الآخرون بتأخيرات استهلال التنفيذ التي غالباً ما تكون ناجمة عن التأخير في تعيين الموظفين وفي إنشاء وحدات إدارة المشاريع، وتوريد وتثبيت برمجيات الإدارة المالية المناسبة، واستيفاء شروط الصرف الأخرى. وبالتالي، سيستخدم المشروع التنفيذ السريع لمراحل تنفيذ المشروع بغية تنفيذ أنشطة الاستهلال الرئيسية في الأشهر الستة الأولى من المشروع. ويُقترح صرف دفعة مقدمة مقدارها 400 000 500 000 يورو للأغراض التالية: توظيف موظفي وحدة إدارة المشروع وتنسيقه وإنشاء مكاتبها؛ توريد برمجيات الإدارة المالية؛ أنشطة المسح الأولية الأساسية؛ رواتب الموظفين الرئيسيين في وحدة إدارة المشروع وتنسيقه؛ تكاليف التشغيل للاستهلال، بما في ذلك نفقات تنقل موظفي وحدة إدارة المشروع وتنسيقه؛ وإنشاء أنظمة الرصد والتقييم والتدريب المرتبط بها."

الصفحة 13، الفقرة 47

تُعدّل الجملة الأولى لتصبح على النحو التالي:

الإشراف. سيشرف الصندوق والحكومة (ممثلة بالخزانة الوطنية ومكتب التخطيط للتابع لها والدائرة الحكومية للثروة الحيوانية) معا على المشروع على أساس سنوي بالتوازي مع إيفاد بعثات للمتابعة ودعم التنفيذ على المدى القصير."

تُعدّل التوصية لتصبح على النحو التالي:

"أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح لقرضين بمبلغ أربعة وخمسين مليون وثمانمائة ألف دولار أمريكي (54 800 000 دولار أمريكي) سنة وأربعين مليوناً ومائتين وعشرة آلاف ومائة يورو (46 210 100 يورو) بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً بشروط مختلطة إلى جمهورية كينيا تعادل قيمته سبعة وعشرين مليوناً وأربعمائة ألف دولار أمريكي (27 400 000 دولار أمريكي) ثلاثة وعشرين مليوناً ومائة وخمسة آلاف يورو (23 105 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق قرضاً ثانياً بشروط تيسيرية للغاية إلى جمهورية كينيا تعادل قيمته سبعة وعشرين مليوناً وأربعمائة ألف دولار أمريكي (27 400 000 دولار أمريكي) ثلاثة وعشرين مليوناً ومائة وخمسة آلاف يورو (23 105 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

ترد نسخة جديدة من الذيل الثالث في التقرير المنقح لرئيس الصندوق.